

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oserii garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrise nu se returnează.

ANULŪ L.

Nr. 98.

Luni, Marți 5 (17) Maiu.

1887.

BrașovŪ, 4 Maiu 1887.

„Ată luatŪ asupra-vă angajamentul moralŪ de a conlucra cu zelŪ și lealitate în direcȚiunea indicată de conferență și aveți să răspundeți pentru faptele vŵstre înaintea forului moralŪ alŪ naȚiunii!”

Aceste cuvinte le-amŪ adresatŪ delegaȚilorŵ conferenței generale a alegătorilorŵ români la 1881, acēsta le amŪ dis'o și delegaȚilorŵ dela 1884 și acēsta le-o repetămŪ și adă membrilorŵ conferenței nŵstre din sēptēmăna trecută.

AmŪ luatŪ asupra-ne din nou în conferența trecută unŪ angajamentŪ moralŪ față cu naȚiunea și datoria nŵstră românească, onŵrea numelui nŵstru și interesulŵ comunŵ naȚionalŵ pretinde să satisfacemŵ fără întârziere și cu cea mai mare conștientŵitate acestui angajamentŪ.

N'ajunge ca conferența nŵstră să aducă decisiuni, ci trebuie să se găsescă și bărbații cari să scie stŵrce respectŵ și ascultare acestorŵ decisiuni în mijloculŵ poporului nŵstru. În prima linia sŵntŵ chiamaȚi a-o face acēsta delegaȚii a-legătorilorŵ nŵstri, cari au luatŵ parte la conferență, s'au stătuȚi împreună trei zile și în unanimitate au adusŵ acele hotăriri.

Bine, că avemŵ diare, prin cari se publică și se explică decisiunile conferenței, bine că se trimetŵ apeluri din partea comitetului centralŵ cu același scopŵ, dēr tŵte acestea nu potŵ fi de ajunsŵ spre a informa poporulŵ cum se cade despre ceea ce s'a hotărȚtŵ în Sibiiu. Este neapērātŵ de lipsă ca să li se spună și cu graiulŵ alegătorilorŵ nŵstri ceea ce trebuie să scie, pentru ca cu toȚii să observe una și aceeași linia de purtare, după cum pretindŵ interesele solidarităȚii nŵstre naȚionale.

Spre scopulŵ acesta se cere să intervină personalŵ înșiși membrii conferenței trecute. Ei și așa sŵntŵ datorŵ a da sēmă alegătorilorŵ, cari și-au pusŵ încrederea în ei, despre ceea ce au lucratŵ la conferența trecută. Sē o facă acēsta neamēnatŵ. Sē stăruiescă pe lângă cluburile nŵstre electorale din comitate, ca să convŵce cātŵ mai curēndŵ pe alegătorii români și înaintea intrunirilorŵ de alegători să raporteze cu deamēruntulŵ despre tŵte cele petrecute la conferență, să le explicē decisiunile ei și să le arate cari sŵntŵ postulatele și desideriile partidei naȚionale române, să le pună înaintea ochilorŵ, că Români numai atunci își vorŵ cāștiga respectulŵ adversarilorŵ lorŵ, când le vorŵ dovedi, că sŵntŵ unŵ trupŵ și sufletŵ în apērarea limbei și a naȚionalităȚii lorŵ.

C'unŵ cuvēntŵ, delegaȚii conferenței trecute trebuie să propoveduiască credeulŵ politicŵ alŵ partidei române naȚionale și prin sfaturŵ înțelepte să îndemne pe alegătorii români de a se grupa cu toȚii în unire sub stēgulŵ solidarităȚii naȚionale.

Accentuândŵ aici înainte de tŵte datoria morală și naȚională, ce le incumbă celorŵ 140 de membrii ai conferinței din Sibiiu în privința acēsta, nu vomŵ nicidecum să prejudecămŵ sarcii datorii ce-o are în același timpŵ fiecare Românŵ înțelegătorŵ și binesimȚitorŵ de a lucra și a stărui pentru ca să se respecte votulŵ conferenței partidei nŵstre și solidaritatea nŵstră naȚională să se manifeste cu tăria în tŵte părȚile.

Datori sŵntŵ în deosebi tinerii nŵstri pātunși de însemnătatea și de serioșitatea luptei nŵstre legale naȚionale de a sprijini pe bărbații nŵstri în toȚii pașii lorŵ, meniȚi a susține buna înțelegere și legăturile frătesci în sinulŵ poporului românŵ. Fie-care membru alŵ partidei nŵstre naȚionale, fiă bētrânŵ sēu tinērŵ, este obligatŵ a contribui din tŵte puterile sale cu luminele și cu sfatulŵ sēu, pentru ca alegătorii nŵstri să observe disciplina naȚională și să nu se

facă unelte ōrbe ale unorŵ planuri egoiste și dușmane cauzei nŵstre românești.

Adversarii nŵstri au puterea în mână și ne-amŵ convinsŵ de nenumērate ori, cu cātŵ cinismŵ se folosescŵ ei de ea spre a seduce și a terorisa pe alegătorii nŵstri în totŵ chipulŵ. Noi acestei forțe brutale nu-i putemŵ opune adă decâtŵ numai forța morală, și de-ŵrece legea existentă ne împiedecă de a face presiune directă asupra alegătorilorŵ cu privire la întrebuintarea votului lorŵ, nu ne rămâne alta, decâtŵ a lumina pe alegătorii nŵstri asupra adevēratelorŵ lorŵ interese sfātuindu-i să nu se abată dela cărarea prescrișă de îndatorirea naȚională.

Insē tocmai pentru că vomŵ avē să ne luptămŵ cu forța brutală și cu totŵ felulŵ de piedeci legale și nelegale, se cere să stăruiemŵ cu atātŵ mai energicŵ spre a redica și susține forța morală a decisiunilorŵ conferenței nŵstre în sinulŵ alegătorilorŵ români.

De aceea delegaȚii conferenței trecute trebuie să ia imediatŵ iniȚiativa ēr toȚii ceilalȚi trebuie să-i sprijinescă cu tŵtă puterea spre a face cātŵ mai curēndŵ să scie fie-care alegătorŵ românŵ ce a hotărȚtŵ conferența Românilorŵ și cum trebuie să procedă elŵ la viitŵrele alegerŵ ca să co-răspundă așteptărilorŵ naȚionale și să ajute, ēr nu să strice cauzei românești.

Voci din pressă asupra conferenței nŵstre.

Diarulŵ guvernamentalŵ din Clușiu „Kolo-zsvár” scrie în numērulŵ sēu dela 10 Maiu unŵ articolŵ de fondŵ sub titlulŵ „Mișcare naȚională”, în care, ocupându-se de conferența nŵstră din Sibiiu, comunică mai întâiŵ cuprinsulŵ concluderilorŵ luate de conferență, apoi continuă așa:

Partea pozitivă și negativă a nusuințelorŵ peste totŵ tinde așa dēră a duce în deplinire nu mai puținŵ de cātŵ stergerea uniunii, restituirea marelui principatŵ alŵ Transilvaniei și încă pe basa sufragiului universalŵ, care, dēră s'ar introduce prin lege în tŵtă țera, ar pune în perspectivă rezultatulŵ, că „naȚionalităȚile”, cari constituie poporaȚiunea Ungariei, s'arŵ constitui în confederaȚiune ēr acēsta, încātŵ privesce părȚile ardelenene, ar avē de consecență, că majoritatea numerică a poporaȚiunii acesteia țeri separate, adecă Valahii, arŵ deveni „naȚiune” domnito-re; limba „terei” ar fi limba valahă, oficiile le-arŵ ocupa Valahii, în biserică, în școlă ar dispune în modŵ nețermuritŵ elementulŵ domnitorŵ și ar aproba lupta directă și indirectă pornită din tŵte părȚile contra tendințelorŵ naȚionale ale Maghiarimei.

Programulŵ acesta, ce atinge cutezanța, determinarea și radicalismulŵ, trebuie să recunŵșcemŵ că nu cu mână sgărčită este compusŵ și mēsuratŵ, ar vrē acuratŵ din creștetŵ până 'n tălpi și deplinŵ perfectŵ să schimbe întrēga situaȚiune de adă. Ar schimba modulŵ și baza organismului statului, ar schimba procedura judiciară, administraȚiunea și instrucȚiunea publică; arŵ transforma modulŵ de guvernare, relaȚiile de limbă și poporŵ și ca urmare naturală a tuturorŵ acestora: mēsură bogăȚiei și proprietăȚii fiecărui factorŵ, după ce cei 140 membrii din 69 cercurŵ electorale ai conferenței din Sibiiu arŵ putē să ia în mână conducerea afacerilorŵ, și arŵ putē ocupa posturile de oficiali astfelŵ incirpate.

Greutatea executării zace numai în bagatelulŵ lucru de a înființa mai întâiŵ *tabula rasa* pe sēma acelei reforme mari: mai întâiŵ ar trebui descompusă constituȚiunea legală a Ungariei, organismulŵ unităȚii statului să se sfarme în bucăȚi; factorii legislativei maghiare: regele încoronatŵ, magnaȚii și deputaȚii poporului să se pună sub eventualulŵ dreptŵ de votisare, pentru ca să potă esista confederaȚiunea naȚiunilorŵ și TēuȚimea din părȚile de susŵ, Slăvimea dela medăȚi, Bănățimea dela Timișŵ, Valahimea dela Maramurēșŵ, Bihorŵ și Ardelŵ să-și potă cāpeta fie-care deosebitŵ țera sa proprie și în aceea să potă dispune după placŵ și ca naȚiune să potă stăpani.

Și se potē, că cei 140 membri dela Sibiiu, cari

cea mai mare parte ei pe ei s'au trimisŵ acolo, se ș încredŵ în aceea, că acēstă bagatelă 'problemă' o vorŵ putē deslega cu cea mai mare ușurință, dēr totuși, până când se vorŵ face tŵte aceste schimbări, nu putemŵ cu totul să tăcemŵ fără a da expresiune 'modestei' nŵstre nedumeriri, că ōre în ce modŵ se va pune în lucrare acestŵ mare procesŵ alŵ transformaȚiunii?

Au ridicatŵ la concludŵ passivitatea, care până acum fusese restrēnsă la unŵ cercŵ mai îngustŵ; nu trimisŵ nici deputaȚii naȚionali în legislativă, nici cu voturile lorŵ nu străbatŵ acolo, ca acestorŵ scopuri ce și le-au propusŵ să li se potă da expresiune în parlamentŵ. Cine vorŵ fi așa dēră aceia, cari să 'pērbună' în legislaȚiunea maghiară, și în unire cu magnaȚii și cu corŵna să prefacă în lege marea reformă: principiulŵ sufragiului universalŵ, sistemulŵ confederaȚiunii, ruperea țeri-riilorŵ deosebitelorŵ naȚionalităȚii și autonomia acestora cerută în programă? Simplulŵ Țilerŵ slovacŵ, ce-i dērăpt, după anecdota lui Franciscŵ Deak, a șeȚutŵ cu straiȚa golă sub mureș cetăȚii Buda pentru ca să rabde la fŵme până atunci, până când cetatea din cauza fŵmei se va preda. Dēr, ōeu, cetatea, fiindŵ bine provēdută, a pututŵ rezista până când bietulŵ Slovacŵ s'a dusŵ pe copē. Așadēră Sibienii în partea pozitivă a programului potŵ să ia asupra-și chiar și cele mai afundŵ tăiatŵre planuri, cele mai radicale scopuri reformătŵre, dēr, dēră pentru cucerirea cetăȚii constituȚiunii maghiare își alegŵ acelŵ modŵ de flămāndire, ca se sēdă cu straiȚa golă a passivităȚii la pŵla dealului, ne tememŵ, că nu vorŵ ajunge la mai multŵ, decâtŵ Slovaculŵ de atunci.

Și noi credemŵ, ba suntemŵ convinși, că nu numai în acēsta și-au greșitŵ domni dela Sibiiu socotelile, ci și în aceea, că se Ținŵ și se dau pe sine ca reprezentanȚii ai poporului cu limbă română din țerile ungare. Pe când ei înșiși sciu mai bine decâtŵ toȚii, că acēstŵ poporŵ cu totulŵ altmintețea simte, cugetă și lucrēză, decâtŵ cum ei, 140, ar vrē să se facă pe ei și pe lume să 'credă'. Ai cui delegaȚii au fostŵ ei? Ai lorŵ. În alŵ cui nume au pututŵ vorbi? Numai în alŵ lorŵ. Pe cine au pututŵ ei îndatora la passivitate? Erăși numai pe ei. Fiindcă la tŵte alegerile din 1865 încŵce au luatŵ parte multe, multe mii de alegători români, continuu și consecventŵ au datŵ de minciună pe aceșii profeȚi, cari se împunŵ ei înșiși.

Și din cei 140 fantastici dela Sibiiu mulȚi se potŵ arăta pe nume, cari jură pe passivitate și au votatŵ la alegerŵ. Și în tessele pozitive ale programei lorŵ tocmai atăta adevērŵ se află, cātŵ adevērŵ se află în procederea lorŵ cu privire la acēstŵ punctŵ cardinalŵ, și precum pasivitatea în state, ce sŵntŵ întocmite după formele de guvernământŵ constituȚionale și parlamentare, duce în teorie la absurditatea impotenȚei, totŵ așa realitatea practică face de risŵ la fie-care pasŵ pe aceste fantome ale închipuirei, peste cari viēta trece frumosŵ la ōrdinea Țilei.

Purerea se potŵ întruni din timpŵ în timpŵ erăși și din nou în Sibiiu ori aiurea și să se dea reciprocŵ de mari patrioȚi, de eroi naȚionali, ori chiar de mărtiri, cu tŵte astea timpulŵ de dragulŵ lorŵ nu va sta liniștitŵ pe locŵ, ci va pași mai departe, va grăbi, va distruge, va construi, va promova creșterea, dezvoltarea, dēr niciodată nu va readuce trecutulŵ. Fantasticii viețuescŵ trecutulŵ în închipuirea lorŵ și în halucinaȚiunile lorŵ încalȚite, scāpândŵ Țiua de adă, perȚendŵ pe cea de māsă, pe când omulŵ activŵ, cu putere de viēță și creatŵ pentru fapte își asigură viitorulŵ sēu cu minte muncitŵre.

„Rēsboiulŵ” dela 3 Maiu v. vorbindŵ în articolulŵ de fondŵ despre conferința nŵstră Țice, că unŵ actŵ foarte importantŵ din tŵte punctele de vedere s'a sēvērșitŵ la Sibiiu de cātŵ conferința generală electorală a delegaȚilorŵ alegătorilorŵ români, adoptândŵ o rezoluȚiune prin care se hotărēșce linia de conduită ce trebuie să aibă toȚii Români din provinciile de sub corŵna Sf. Stefanŵ, față cu tendinȚele și aspirerile Ungurilorŵ. După ce reproduce apoi rezoluȚiunea întregă, încheiă astfelŵ:

Din cuprinsulŵ acestei rezoluȚii reese, că numai

Românii cari locuiesc în ținuturile de sub corôna Sf. Stefanu îndurâ toate nedreptățile și neajunsurile, pe când cei din Bucovina, cari se află sub administrația Austriei propriu zise, se bucură de toate libertățile ca și celelalte naționalități. — Din nenorocire însă aceștia sunt numai în număr de vre-o 200.000, pe când cei din Ungaria numără peste trei milioane. Ca frați de sânge, cari avem aceeași origine și aceeași limbă, nu putem rămâne indiferenți față cu suferințele ce le îndurâ Românii de peste Carpați dela o populație, care deși păstrează încă nise moravuri și chiar legi din evul mediu, totuși se bucură de un privilegiu extraordinar în sinul celorlalte popore din imperiul austro-ungar și în contra intereselor naționale, politice și economice ale acestora.

D-nii Unguri împreună cu autoritățile lor nu voiesc nici mai multă nici mai puțin, decât a nimici cu desăvârșire românismul de acolo, recurgându la toate mijloacele cele mai arbitrare și violente.

Față cu această situație nici nu se pută lua altă rezoluție mai nemerită ca cea de mai sus, și nu putem decât să felicităm pe inițiatorii ei, dorind ca toți Românii din Ungaria să fiă însuflețiți de același patriotism și perseverență, întimpinându pe asupritorii lor cu o strinsă și solidară unire pe toate terenurile.

### Visita Impărătesei Elisaveta la Sinaia.

Sinaia, 3/15 Maiu 1887.

Precum s'a anunțat în presa noastră și a d-voastră, M. Sa Impărătesa Austriei a întorsu visita, ce MM. LL. Regele și Regina noastră i-au făcut-o la Mehadia. Visita a avut un caracter cu totul intim, de aceea la primire n'au fost de față nici un ministru român și nici ambasadorul austriac.

Impărătesa Elisaveta a venit cu trenul de pe linia Verciorova-Bucuresci-Ploesci. În gara Ploesci a dejunat și apoi a pornit spre Sinaia, unde a sosit Sâmbătă la 9 ore dimineața. La dorința exprimată de Impărătesa, nu s'a făcut nici o primire oficială. La gara Sinaia a fost întâmpinată numai de Regele Carol, de Regina Elisabeta și de primarul Sinaiei, Iorgu Ionescu. Primirea a fost foarte cordială. Gara și vilele, pe dinaintea cărora au trecut trăsurile curții până la castelul Peleşu, erau frumos decorate cu brazi și flori, și împodobite cu steguri austriace (negru-galben) și române. De asemenea stațiunile și cantonele pe unde a trecut trenul cu Impărătesa erau frumos decorate și împodobite.

Ajungându la castel, o companie de vânători și cu muzica militară au dat onorurile, cântându-se imnul austriac. Sâmbătă după dejun Maiestățile Lor au făcut împreună excursiuni prin pădure. Sêra castelului Peleşu și parculu dinprejur au fost strălucit iluminate cu electricitate și muzica a cântat înaintea castelului.

Duminecă dimineața la 5 ore i s'a dus Impărătesei, care încă totu suferă încălta, lapte de vacă proaspăt muls. La 6 ore a plecat la preumblare cu damele de onore. Dejunul l'au luat împreună Impărătesa cu Regina noastră, în casa de vânătoare, fiindu singure amândou și servite de un singur servitor.

Nici în cursul zilei de Sâmbătă nici în celu de Duminecă n'a primit Impărătesa nici o deputație, și prin urmare nici pe cea a coloniei austro-ungare ce era să vină din Bucuresci.

Predealu, 3/15 Maiu 1887.

Aici la 4 ore 30 minute a sosit trenul regal cu Impărătesa Austriei, și cu Regele și Regina noastră, cari au acompaniat pe înaltul ôspe până la Predealu. Publicul adunat aci le-a făcut o primire călduroasă, der ovațiunile fiindu interzise s'au auditu câteva strigări de „să trăiască”. Gara, peronul și sala de așteptare erau frumos împodobite cu cununii de brazi și flori, cu covore, și decorate cu sute de steguri și stegulete austriace și române, — steaguri ungurescu nu era nici unul — și cu insemne cu corôna Maiestății Sale Impărătesei și cu inițiala E.

Maiestățile Lor aci coversându cam vr'o 20 minute, până ce s'a arangiat trenul Impărătesei, care sosise anume la Predealu să o ia.

La plecarea despărțirea a fost foarte cordială. Impărătesa și Regina noastră s'au sărutat, Regele a sărutat Impărătesei mâna. În mersul trenului, până ce nu s'a mai vădit, Regina și Impărătesa își fluturau baticurile. Amândou erau foarte vesele.

Aci observă, că trenul regal dela Sinaia până la Predealu a fost condus de directorul căilor ferate române Cantacuzino, acompaniat de inginerul Silea și de primarul Sinaiei.

Înainte de întorcerea trenului regal la Sinaia, au prezentat Reginei buchete de flori două dragălașe fetițe ale d-lui Ceaușescu; Regina amabilă ca totdeauna a îmbrățișat și a sărutat pe cele două fetițe. Trenul regal se întorse apoi îndărăt.

Vă comunică și un incident hazliu întâmplat cu această ocaziune. Comerciantul bogat din Brașov Andreiu P. tocmai sosise aci cu trenul dela Brașov mergendu spre Bucuresci. Avea cu sine o geantă cu o sumă mare de bani în ea, precum se șice. Nu știu din zăpăcă, ori că i plăcea mai mult trenul regal, nu perdă vreme multă și i aședă geanta cu banii în acel tren. Acesta porni fără să se dea obiceiuitele semnale ca la alte trenuri și astfel Andreiu rămase în gară, ér geanta plecă spre Sinaia. Vă puteți închipui fața ce o făcu când observă că geanta cu banii l'a păcălit și se uita după tren ca Țiganul după căciulă când i-a cădutu în apă. Noroc că aci avem telegrafu, nu ca pe vremea Țiganului, și așa iute se telegrafă la Sinaia, unde fugara geantă fu oprită și apoi la trecere predată stăpănu-său.

### SCRILE ȚILEI.

Maiestatea Sa Impărătesa s'a întorsu eri după amăzi dela visita ce a dat-o Regelui și Reginei României la Sinaia. Între 5 și 6 a trecut pe la gara de aci, unde se adunase foarte multă lume ca s'o vădă. Impărătesa însă nu s'a arătat de loc la ferestra cupeului. Primarul Brașovului i-a trimis în cupeu un buchet de flori.

Ministrul ungurescu de interne a îndrumat toate autoritățile din patriă și mai virtos comunele, ca espedițiile și epistolele oficiale, cari se trimitu pe teritoriul ungar, prin urmare și cele adresate către autoritățile armatei comune, să se adreseze în limba ungurescă, așa dără toate espedițiile oficiale scutite de porto au să se adreseze de aci încolo în „limba statului”. Totu în sensul acesta a îndreptat ministrul instrucțiunii publice o ordinațiune către oficiile bisericesci, ér ministrul lucrărilor publice a îndrumat oficiile postale ca la primirea obiectelor expedate să fiă cu luare aminte la observarea acestei ordinațiuni și despre acele scrisori,

cari nu corespondu acestei cerințe, să facă arătare direcțiunii postale. Întră aceea însă oficiile postale, decât trimiștorul nu vrea să primescă îndărăt pachetul său scrisoarea trimisă, pentru încunjurarea întârzierei, sunt datore să le primescă fără nici o obiecțiune și să le trimită mai departe. — Toate sunt izadar, d-lor maghiarisatori, nu vă veți ajunge scopul!

—x—

Ni-se scrie din *Budapesta*, cu data 13 Maiu n.: „Încă un student român s'a premiat la facultatea teologică din *Budapesta*. Antărțu Ioan Gheție, pentru rutina sa în oratoria sacră; anul trecut Felician Branu, care est-timp s'a făcut licențiat, depunendu rigurosul II din dogmatică, pentru un elaborat al său; anul acesta a fost premiat Nicolau Jurma pentru un operat scris în limba latină despre: modul de alegere a Pontificilor Romani, încependu din timpurile cele mai vechi. D-lu Gheție, de prezent profesor la Năsăud, a fost gherlanu, Branu a fost oradanu, ér Jurma e din diecesă Lugosului. Vedem așa dără că diecesele, prin fii săi, desvoltă între sine o nobilă emulațiune. Suntem siguri, că în anul viitoru pe asta vreme va pune corôna unu din archidiecesă Blășiului.”

—x—

*Kulturegyletul* ardeleanu și-a ținut la 12 Maiu n. ședința sa lunară ordinară sub președința șpanului Gavril Bethlen, la care au luat parte din provinciă conții Geza Kun, Dominik Teleki, Gustav Teleki și vice șpanul Târnaviciu Domide Gal etc. S'au votat 500 fl. pentru sprijinirea școlilor și incendișilor din Trăscău. Reuniunea scriitorilor și artiștilor e invitată a lua parte la adunarea generală ce se va ține la 28 Augustu n. în Seps-Sân-Gegorgi. Totodată se va ține în Lunia Rusaliilor o mare conferință la Clușiu. Avea Kultur-egyletul a fost la finele lui Aprilie 251,000 fl. — Ce de cicroru pentr'unu toporu!

—x—

Ministrul ungurescu de agricultură, industrie și comerțu a concesu să se țină în comuna *Ocurișu*, din comitatul *Bihoru*, în fiecare Marți târgu de săptămână.

—x—

Reuniunea pompierilor voluntari din opidul Blăși va arangia maiialul său cu care e împreunată Inaugurarea depositului și o producțiune, ce se voru ține Duminecă în 22 Maiu st. n. la 3 ore p. m., în grădina lui D. Comșia din *Veza Blăși*, 8 Maiu 1887: Comanda. Prețulu la petrecere de persoană 50 cr. Pompierii liberi. Programa: 1. 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ore adunarea Pompierilor la casa opidană. 2. Plecarea cu toate recușitele la depositu. 3. Cuvântare de inaugurare. 4. Esercitiu cu recușitele. 5. Pausă de 1/2 ora. 6. 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ore alarmă. 7. 3 ore plecarea Pompierilor cu muzica la locul de petrecere. La casu de timpu nefavorabilu, petrecerea se va amâna pre Dumineca proximă următoare.

—x—

Inteligența română din Clușiu va arangia maiialul său, în favorul școlii de fetițe ce se va înființa acolo, la 23 Maiu st. n. 1887, în sala din grădina „Stadler”. Începutulu la 5 ore p. m. Clușiu, în 9 Maiu 1887: Comitetulu. Prețulu intrării: 1 fl. de persoană. Suprasolvirile se voru chita cu mulțămă pre cale diaristică.

—x—

Junimea studiosă dela gimnasiul gr. cat. român din Năsăud va arangia maiialul său la 28 Maiu 1887 st. n. în „Castrul” din Năsăud, eventualu în hotelul „Rahova”. Începutulu la 10 ore a. m., Năsăud, 10 Maiu 1887: Comitetulu.

### FOILETONU.

#### Urmă galbină și Pipărușu vitezulu.

(Poveste.)

(Urmare.)

Apoi a intrat în curți, unde a aflatu pe mamonul celu bătrân, pe tata dracilor. Acela era după mesă, cu pipa în gură și cu sânge de om într'o sticlă mare, din care totu bea. Când a văditu însă pe Urmă galbină intrându, și-a scăpat și sticla din mână și pipa din gură, și din negru ce era a îngălbinitu de frică, și tremura ca varga, că elu cunoșcea pe Urmă galbină. Ér Urmă galbină l'a întrebatu: — Hei mamone, dăr acum ce morțe-ți doresci, că și tu multe ai făcut până ce am datu eu de tine? Ér mamonul i a răspunsu: — Fă cu mine ce i voi, că cunosc că ai putere, nici nu ceru a mă apăra; dăr, fiindu că ești în curțile mele, mă rog să mă înfunți într'o bute și să mă bagi în una din chiliile curților mele. Ér Urmă galbină a dăsu: — Așa să fiă cum dăci, ca să nu gândesci că mie mi-e frică de tine, știindu te via, dăr să șici, că din bute nu vei eși până ce nu te-a scote Mandalina mea, — căci elu șicia că așa se chiamă fata împăratului verde, care o să-i fiă nevastă.

Apoi Urmă galbină s'a dus la bordeiulu mamei

sale și i-a spus totu întâmplarea; mamă-sa s'a bucurat foarte tare și a doua zi s'a mutat în curți, care acuma erau ale lor.

A doua zi ér a plecat Urmă galbină la vânătoare, dăr a băgat de seamă că unde călca se făcea urmă, dăr ce urmă? urmă galbină'ntaurită. Elu s'a minunat de acestu lucru, și a întrebatu pe mamă-sa, că ore ce să fiă pricina, de după elu rămâne urmă galbină intr'aurită? Ér mamă-sa i-a răspunsu: De aceea te-a boțezat nanașulu-tău Urmă galbină.

Multă vreme n'a mai trecut și ér i-au venit în minte gândurile insuratului; deci, într'o bună dimineață dăse: — Mamă, eu mergu să mă însor. — Du-te, puțulu mamei, în voiă-ți stă ce să faci, că ești destul de mare și de cu minte.

Și s'a dus Urmă galbină ată la împăratulu verde și i-a pețitu fata, pe Mandalina. Fetei îi plăcea tare de Urmă galbină, că era unu voinic numai ca elu; părinții încă nu se împotriviră și în câteva zile se vădu Urmă galbină cu nevastă și Mandalina cu bărbat. După ce făcără nunta, se duse cu nevasta la mamă-sa în codru la curțile lui.

Și duceau ei zile bune împreună, Mandalina i era și scia și mătușă, dăr tinerii nu șiciau nimic de una ca asta, numai mama lui Urmă galbină șicia, dăr tăcea. Elu mergea în totu ziua la vânătoare, însemna celea tre-

buicioșe pentru traiulu casei, ér mamă-sa și cu nevastă-sa ședeau acasă ca femeile și mai lucrau câte ceva prin casă, mai și povesteau una alta, cum e năvălulu lor.

După ce știu Mandalina, că ale cui au fost mai nainte curțile acelea, și cum au ajuns în mâna lui Urmă galbină, se simția faloșă că are un bărbat atât de voinic. Dăr muierea-i muiere și pace! Nu se pôte răbda până nu șicie ea chiar toate. Umblase ea în toate chiliile, văduse toate bunătățile, dăr în chilia din fundu nu fusese niciodată, că cheia aceleia o purta Urmă galbină totu la elu.

Odată se furișă Mandalina și i fură cheia, și după ce bărbatu-său se duse la vânătoare — deschise ușa chilia din fundu încetinelu și intră înăuntru. Dăr nu pași bine înăuntru, când și plesniră cercurile de pe bute, și din ea eși un voinic mândru și frumos de să mai ai doi ochi să te uiti la elu. Era mamonul în chipu de om. Mandalinei îi cădu foarte dragu. Se dragostiră ei totu ziua, până de către sêra, când era vremea să sosescă Urmă galbină. Atunci dăse mamonulu: — Acum mergi, draga mea, și pre mine mă încuiă aici; dăr, veți, de pot, fură paloșulu lui Urmă galbină și mi-lu dă mie, că — de ne putem mântui de elu — mai bine o să trăsesci tu cu mine, decât cum trăsesci cu elu. Am eu și alte palate mai frumoșe, vomu merge acolo, și vomu trăi ca doi porumbi.



Lugoș, în Maiu 1887.

Onorate D-le Redactori! Era pe la începutul lunii lui Aprilie când petrecui câteva zile în Lugoș, centrul comitatului Caraș-Severin. Pe vremea chiar când preoțimea gr. cat. din tractele protopopesci a Lugoșului și Buziașului se întrunise acolo într-o adunare cu scopul de a se constitui, conform regulamentului diecesan, într-un for protopopesc relativ la dejudecarea cauzelor disciplinare a persoanelor subordonate protopopilor celor 2 tracte, — precum și cu jurisdicțiunea ca for de I-ma Instanță în cauze matrimoniale.

După ce preoțimea își isprăvisse afacerile pentru care s'a fost întrunită, în corpore și s'erbătoresce îmbrăcați, în frunte cu cei doi protopopi tractuali, Simion Tămășu și Dumitru Grecu se prezentară în reședința episcopescă bine-meritatului Episcop diecesan Dr. Victor Mihai. Era ceva impunător privind această corporațiune de preoți în ordine arangiați și în frunte cu cei 2 protopopi tractuali, percurgându strazile Lugoșului dela locuința protopopescă până la reședința episcopescă, dăr și mai impunător vădându în sala de primire a Ilustrului Episcop, unde preoțimea prin graiul protopopului Grecu, în termeni aleși și demni de acest vrednic arhieru îi descoperi sentimentele de supunere, iubire și alipire către P. S. Sa, s'erbătoresce promițându-i cumcă își vor ține de sântă datorință de a lupta fără șovăire în totdeuna — dimpreună cu Ilustritatea Sa — pentru binele și înflorirea bisericilor și a școlilor noastre.

Vrednicul arhieru și distinsul păstor, adănc pătuns de această orațiune ne așteptată a preoțimei — dăr de altcum bine meritată, — cu lacrimi de bucurie și în termeni călduroși le mulțămesc din inimă și îi îndemnă, ca în aceste vremi grele să fiă întotdeauna la înălțimea datorinței lor și neîncetată să vegheze asupra bisericilor și a școlilor noastre și cu stăruință să cerce a conduce pre credincioșii atât la fericir, a sufletescă eternă, cât și la cea vremelnică lumescă, căci sucursul trebuincios posibil dela densus nu li-l va denega niciodată.

După acestea preoțimea mângăiată și insuflită de cuvintele Ilustrului Arhieru, se depărtase din curtea episcopescă cu firul propus de a face fiacarele așa după cum demnul lor părinte le a pus la inimă.

Eu din parte-mi gratulez din inimă preoțimei celor 2 tracte protopopesci pentru omagiile bine meritate aduse Ilustrității Sale vrednicului păstor bisericesc și le recomand călduros, ca pre viitor, precum și până acuma, ținându-se de înțelepte, frumoșele și binevoitoare sfaturi ale arhierului lor — și nesocotind pre cele ale răuvoitorilor Ilustrității Sale — cari în mare parte onorifică poziția — dăr nemeritată — ce astăzi o îmbracă au de a o mulțami bunăvoinței Arhierului lor, și cari cu ingratitudine — pentru că nu le încuviințază greșii lor pași, iubind adevărul și dreptatea și înflorirea dăr nu nimicirea bunurilor bisericesci și școlastice diecesane — cercă de a-l usurpa și discredită înaintea preoțimei și credincioșilor săi — le recomandă dăr că într-un gând și simțire să lucre împreună cu densus pentru înflorirea bisericilor, școlilor și credincioșilor lor, căci fiind credincioșii acestei diecese Români, er bisericile și școlile naționale — pentru prosperarea nemului nostru lucră și de aici întrégă Româniea le va fi recunosctore, firesce lucrându în direcțiune națională, dăr nu contrară ei.

Tot cu ocaziunea mai sus amintită, adică în primele zile ale lunii lui Aprilie, s'a ținut în localitățile protopopesci din Lugoș adunarea ordinară anuală a preoțimei gr. cath. din tractul Lugoșului. Abia de 3 ani s'au introdus aceste adunări protopopesci în sinul clerului gr. cath. și urmările lor binefăctore se și pot vedea, mai ales acolo unde în fruntea protopopiatelor — precum e și în tractul Lugoșului — stau omeni zeloși și conșcii de datorințele lor.

Căci de pildă on. d-nu protopop al Lugoșului Simeon Tămășu avându în vedere lipsele și neajunsurile școlilor conf. din tractul său, la propria inițiativă din contribuiri anuale ale preoților a creat un fond protopopesc, care deși numai de 3 ani pus în viață, numără astăzi suma de 190 fl. 81 cr. și care în câțiva ani ajungându suma de 500 fl. are menirea, ca din 2

terțialități a intereselor după acest capital să se procure cărți școlastice pentru școlarii săraci dela școlile confes. din tract, er partea restantă în fiacare an să se capitalizeze.

Frumosă menire și demnă de inițiatorul ei e această sa de deosebire acolo, unde școlile noastre confes. nu au fonduri din care să se susțină; și ar fi tare de dorit, ca exemplul acestui protopop vrednic să-l urmeze toți protopopii români fără osebire de confesiune, căci numai așa vom ajunge mai ușor la țintă — ș'apoi și decă noi de noi nu ne vom crea și ajuta ori și ce instituțiuni ce ținesc la ridicarea neamului nostru, străinii nu se îndură decât să ni le paralizeze, ba mai mult, chiar să le ruineze.

Oâltoreacu.

Lăpușul unguresc. 29 Aprilie n. c.

Reuniunea filială a învățătorilor români gr. cat. din tractul protopopesc al Lăpușului unguresc și-a ținut sesiunea sa de primăveră în Dumineca Tomei în comuna Cufăia, o comună curată românească de confesiunea gr. cat. cu 377 suflete, avându biserică destulă de frumoasă, școlă de mijloc, er casă parochială de loc. Preot administrator e d-lu protopop Vasiliu Muste, învățător provisoriu d-lu Constantin Belu, care propune la 20 școlari de ambele sexe, obligați a cerceta școlă ar fi 50.

Serviciul divin s'a săvârșit de v.-protopop Vasiliu Muste în prezența d-lor învățători din tract: A. Latișiu și V. Rebreanu din Lăpușul unguresc, I. Biză din Suciul superior, I. Gherghel din Grosi, N. Filip din Suciul inferior și Const. Belu din Cufăia. Deși numărul învățătorilor obligați a fi de față ar fi trebuit să se urce la 11 totuși cei prezenți, sub conducerea d-lui v.-prot., întrunindu-se în sala școlii au decis foarte multe spre binele și înaintarea învățământului elementar.

După săvârșirea serviciului divin, cu care ocaziune d-lu v.-protopop Muste a rostit o predică frumoasă cu privire la însemnătatea adunării sus atinse Reuniuni, cei 6 învățători, acompaniați de un frumos măr de poporen, se întruniră în sala școlii, unde d-lu v.-protopop ca președinte deschide adunarea prin o cuvântare scurtă, dăr potrivită. Programul lucrărilor s'a început mai întâi tema „Tractarea practică a tablei” de d-lu învățător Cost. Belu. A urmat după această citirea disertațiunii despre metale în genere și marmoră în specie, lucrată de V. Rebreanu, din incidentul că în hotărul Cufăiei, respective a comunelor: Dobricul-Lăpușului, Dealul Cornilor, Petriș, Măgura, Preluca, Cufăia, Mașica și Buteasa se află un soi de marmoră în 3 culori: galbenă-suriă, albă-suriă și neagră sură.

Tema a fost primită între aclamațiuni de „să trăiască” atât de popor, cât și de prezenții inteligenți. Operatul d-lui A. Latișiu referitor la „Descrierea istorică și etnografică a Cufăiei așiderea a fost primită foarte călduros.

După ce urmară mai multe alte desbateri se decide în fine, ca învățătorii cari n'au participat la adunare, să se pedepsescă în sensul regulamentului reuniunii § 6, cu câte un floren v. a., er banii încasați să se folosească spre înființarea unei bibliotecii învățătoresci tractuali. Acestă conclud la propunerea d-lui A. Latișiu fu adus în unanimitate.

Adunarea de toamnă a Reuniunii se statorosec în Rogoz, și încă cu adausul, că după ce în aceea comună edificiul școlastic nu există dd. Alesiu Latișiu și Vasiliu Rebreanu se ducă cu sine copii școlari, cu cari V. Rebreanu se tracteze practice „Chilia școlii cu mobilierul său”, er A. Latișiu se diserteze: „Necesitatea edificiului școlastic.”

De observat e, că în tract 7 comune sunt fără școlă și învățător și anume comunele: Rogoz, Libotin, Unguren, Cupșien, Poiana Porcnlui, Costeni și Dobricul. În timpul din ur ma s'au făcut p'aici treceri la religieuna gr. catolică.

Pentru însuflețirea poporului s'a decis, ca Reuniunea să țină adunările sale atât de toamnă, cât și de primăveră — pe câtă împrejurările vor ierta — pe rând în fiacare comună fără școlă și învățător.

În urmă, d-lu președinte, care altcum corespunde pre deplină chiamării sale în totă privința, mulțumesc tuturor celor prezenți pentru participare și viu interes, ce l'au arătat cu această ocaziune, apoi declară adunarea de închisă.

Eu încă doresc să dea bunul Dumnezeu, ca cu ocaziunea adunării reuniunii noastre de toamnă în Rogoz, să se fi vindecat rana durerii tuturor binesimțitorilor bărbați, cari au la inimă cauza noastră școlară.

Vasiliu Rebrănu  
învățător norm. sec.

## SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a Gaz. Trans. c.)

BUCUREȘTI, 16 Maiu. — Impărătesa Austriei a plecat er la 4 ore d. a.

SOFIA, 17 Maiu. — Scirea, că regența va convoca adunarea națională, ca să proclame independența, este falsă.

## DIVERSE.

Plăia neagră. — Un fenomen atmosferic, constat pentru întâia dată, pôte, s'a produs acum de cărându la Castlecromer, oraș din Irlandă. Pe la 8 ore după amez, cerul s'a întunecat, tunetul a început să bubuiă, și peste o oră s'au două după aceea, se văd cădându o plăie cu totul neagră, — așa de neagră, că pata hainele trecătorilor. În câmpia, animalele fugiau răcnind, câinii urlau ca cum ar fi fost turbați. Plăia neagră, care părea plină de o pulbere insolubilă, a colorat apa riuilor și a fântănilor din localitate așa că nu mai era bună de beut.

Înțelesul numelor femeesci. — Numele femeilor noastre trebuie considerate ca provenind mai ales din limba elină, latină și ebraică. Din limba elină sunt luate următoarele nume: Agnes (Inocență), Eleonora și Laura (Milosă), Elena (Strălucitoare), Irina (Paclnică), Melania (Intunecată). Din limba latină: Aurelia (Aurita), Beata (Fericită), Clara (Curata), Clementina (Smerita), Francisca (Liberala), Leonia (Curagiosă), Lucia (Luminată), Margareta (Mărgăritare), Felicia (Fericită), Sabina (Răpită), Ursula (Ursică). Din limba ebraică și alte limbi orientale: Ana (Amabilă), Elisabeta (de Dumnezeu mărită), Gabriela (Dumnezeiasca), Marta (Supărată), Maria (Îndărătnică), Rebecca (Bine-nutrită), Sara (Stăpână), Sasana (curată ca crinul), Sionia (Pescărită). Din vechia limbă germană: Berta (Strălucită), Ema (Casnică), Carolina (Puternică), Matilda (Eroina).

O curiosă descoperire. — Zilele acestea din urmă, săpându-se temelile unei case vechi la Forst (Germania) lucrătorii au dat peste scheletul unui om și al unui cal, cari probabil că fuseseră într-un moment. Lângă scheletul omului se afla o lance de fer. Casca lui avea o înălțime de cinci-șapte centimetri. Aci este vorba de o descoperire istorică dintre cele mai însemnate, căci se dovedesc că în primii timp al veacului de mijloc, războinicii de rasă nobilă se înmormântau cu caii lor. Se pôte aprocsimativ să se știe epoca înmormântării după monedele găsite lângă aceste schelete; ele datéză din secolul al 11-lea și al 12-lea și un-spre-13-lea. Mai târziu, la epoca monumentelor gotice, pe morminte se afla statuetele cavalerilor cari stau culcați în costum de resbel, cu capul pe o perină și cu picioarele întinse.

Logodnă. — Ni se scrie: Duminecă în 8 l. c. d-lu Iuliu Mihali, proprietar în Câmpulung, și-a încredințat de fiitoră consortă pe d-șora Vilma Șandor din Ciachi-Gărbău.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil Dr. Aurel Mureșianu

Și Mandalina a eșit dela mamonul și și-a așteptat bărbatul. El a și ajuns acasă în scurtă vreme, și-a aninat armele de cuiu, ca și de alte dați, și s'a pus la cină, er după cină la hodină.

Când dormia însă mai bine, se sculă drăguța lui de muier de lângă el, luă paloșul din cui și-l duse mamonului. Acela eși repede din chilia lui, merse la patul unde dormia Urmă galbină, îl trezi din somn și-i duse: — Ce morțe-ți doresci? Er Urmă galbină duse: — Taie-mi capul și mă aruncă în țeu, că ved că m'au părăsit puterile, decând credincioșă mea de muier și-a dat paloșul meu.

Și mamonul i-a tăiat capul și l'a aruncat în țeu, apoi a luat pe Mandalina de mână și s'a dus la alte curți cu ea, care erau într-o pădure mare, departe de acolo, cale de trei zile drăcesc.

Mama lui Urmă galbină rămase singură plângându după copilul ei și vădându se fără mângăiere și fără ajutor.

Dimineța dă să măture prin casă, și mătură ea cât mătură, până i se năzarece că vede un fir de piper. Ea se plecă și ridică piperul și-l pune pe mesă, dăr acela se turdica jos; îl mai ia odată, și-l pune în sin, dăr el și de acolo sare jos. Atunci s'a măniat și l'a băgat în gură, și huzdup piperul pe grumați la vale. Din minutul acela ea a rămas îngreunată, și nu

preste multă vreme a născut un feciorăș frumos și voinic.

Nu mult după aceea nimeresc pe acolo doi moșnegi și o întrebă, că botezat este copilul? Er ea le răspunde că nu-i botezat. Deci cei doi moșnegi îl botezară și-i puseră numele Pipăruș vitezul, și îl dăruiră cu un paloș, o pușcă și cu o traistă, în carea erau trei suflete.

Și Pipăruș vitezul creștea ca din poveste; numai decând a treia, a patra și era fecior holtein, și mergea la vână, și aducea mamei sale căprioare și cerbi, mistreți și iepuri, și alte sălbătăcii bune de mănecare. El era cu mult mai vitez și mai priceput decând Urmă galbină, scia și limba păsărescă, și a tuturor dobitoacelor și gadinelor\*) din pădure.

Când mergea dimineța la vână, aușia paserile ciripind și el pricepea ce dă ele, că ele diceau: Voinicul acesta sémână tare cu frate-său, cu Urmă galbină, dăr e mai vitez decând acela.

Intr'alt loc aușii doi cerbi stătuindu-se. De când a omorât mamonul pe Urmă galbină, amă avut pace prin crânguri; dăr de când s'a ivit Pipăruș vitezul, fratele lui Urmă galbină, n'avem pace nici în somn, că este mult mai vitez decând Urmă galbină.

\*) gadină = animal, se aude pe Someșul mare.

Și el pricepea glasul lor, și se gândia adesea decând am mai avut frați, de ce ore nu-mi spune mama ce s'a întâmplat cu ei, să merg și-i caut.

Intr'o zi, după ce eră auș paserile ciripind și gadinile vorbind în glasul lor despre el și despre Urmă galbină nu se put răbda să nu întrebe pe maică-sa: — Mamă, mai avut'am frați? Eră mamă-sa li răspunde că nu a mai avut nici un frate.

Atunci Pipăruș s'a supărat, vădându că mamă-sa nu vră a-i spune și s'a făcut beteag; mamă-sa l'a întrebat că ce s'i facă, ca să-l pôtă tămădui? Er el a răspuns: — Eu nu m'oiu tămădui până nu voi suge lapte din țitele tale pe sub talpa curților acestora.

Mamă-sa temându-se să nu i se bolnăvescă feciorul și mai rău, i-a răspuns:

Dăr cum nu ț-aș da, dragul mamei, dăr cine să ridice cuțile acestea mari, ca să-ți pôtă da țita pe sub talpa lor?

Er Pipăruș vitezul numai decând s'a sculat din pat și numai cu degetul cel mic a ridicat curțile de și-a putut mamă-sa băga pe sub ele țita să-i deese sugă. Atunci el a sloboțit o lecă curțile și când încep a durea pe mamă-sa a mai întrebat-o: — Mamă, mai avut'am frați? (Va urma.)

**Cursul la bursa de Viena**  
din 14 Maiu st. n. 1887.

Rentă de aur 5%	101.85	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtă 5%	88.95	Despăgubire p. dijma de vin ungh.	99.50
Imprumutul căilor ferate ungare	150.50	Imprumutul cu premiu ungh.	119.75
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ungh. (1-ma emisiune)	98.—	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	123.75
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ungh. (2-a emisiune)	126.50	Renta de hârtă austriacă	81.40
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ungh. (3-a emisiune)	115.50	Renta de arg. austr.	82.60
Bonuri rurale ungare	105.—	Renta de aur austr.	112.50
Bonuri cu cl. de sortare	104.60	Losurile din 1860	135.50
Bonuri rurale Banat-Timșu	104.75	Acțiunile băncii austro-ungare	878.—
Bonuri cu cl. de sortare	104.60	Act. băncii de credit ungh.	284.25
Bonuri rurale transilvane	104.50	Act. băncii de credit austr.	289.90
		Argintul — Galbini	—
		Impărătesc	5.98
		Napoleon-d'ori	10.05
		Mărci 100 imp. germ.	62.32
		Londra 10 Livres sterline	127.—

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 29 Aprilie st. v. 1887.

	Cump.	vend.
Renta română (5%)	91 1/2	92—
Renta rom. amort. (5%)	93 3/4	94 1/4
convert. (6%)	88 3/4	89 1/2
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	34—	36—
Credit fonc. rural (7%)	105—	105 1/2
" " (5%)	88 1/2	89—
" " urban (7%)	102 1/4	103—
" " (6%)	95—	95 1/2
" " (5%)	86—	86 1/2
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aur contra bilete de banca	15.25	15.75
Bancnote austriace contra aur.	2.01	2.02

**Cursul pieței Brașov**

din 16 Maiu st. n. 1887.

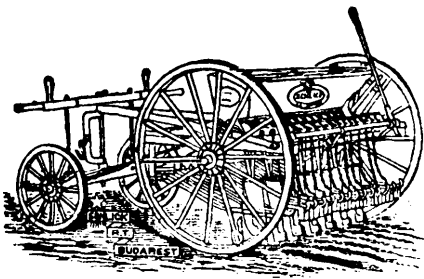
Bancnote românești	Cump.	8.62	Vend.	8.64
Argint românesc		8.55		8.59
Napoleon-d'ori		9.99		10.03
Lire turcesc		11.35		11.40
Imperiali		10.35		10.40
Galbeni		5.91		5.95
Scrisurile fonc. Albina 6%		101.—		102.—
" " 5%		98.—		99.—
Ruble Rusesc		111.—		112.—
Discontul		7—10%		pe an.

# Turnătorie și fabrica de mașini a lui SCHLICK

3-6

Societate pe acții în Budapesta.

Biouroul central: VI. Waitznerring 57. — Despărțământul pentru mașini agricole: VI. Aeussere Weitznerstr. 1696—1699.



recomandă escelele sale *Garnituri de treierat cu vapor*, de încălțit cu cărbuni, lemne și cu paie. *Garnituri de treierat cu vârtej*. (Göpel) *Mori pentru curățitul cerealelor* (Sistem Bucker & Vidats.) *Pat. pluguri Schlick pentru 2 și 3 brazde*, recunoscute de escele. *Prețul dela fl. 58 în sus*. — *Pluguri-Rayol pat. Schlick cu aparat pentru ridicat afară*, *Pluguri-Rayol*, cari se conduc de sine (după Sack). *Pluguri originale Schlick- și Vidats* pentru una brazdă.

## Cele mai noue mașini de sêmênatù patent. „Triumph.”

Mai departe se află gata *Mori de măcinat*, *mori pentru porumb*. *Mașini pentru preparare de nutreț*. *Teascuri pentru uleiuri*. *Mașini pentru topit și curățirea de Ramie, cânepă și flos*, sistemul nostru propriu. *Preturile cele mai eține*. *Condițiunile de plată cele mai favorabile*.

**Liste de prețuri la cerere gratis și franco.**

## Mersul trenurilor

Valabil dela 1 Octomvre st. n. 1886.

pe linia **Predeal-Budapesta** și pe linia **Teiuș-Arad-Budapesta** a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de pers.	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren omnibus			
București	—	—	—	7.30	Viena	11.10	—	—	—	—	<b>Teiuș</b>	11.24	—	2.40	Viena	11.10	12.10	—
Predeal	—	—	—	1.14	<b>Budapesta</b>	7.40	2.—	3.10	6.20	8.00	Alba-Iulia	11.39	—	3.14	<b>Budapesta</b>	8.20	9.05	—
Timiș	—	—	—	1.45	Szolnok	11.05	3.58	7.33	9.34	11.40	Vințul de jos	12.30	—	4.22	Szolnok	11.20	12.41	—
Brașov	—	—	—	2.32	P. Ladány	2.02	5.28	5.40	11.26	2.31	Șibot	12.52	—	4.50	Șibot	4.10	5.45	—
Feldiára	7.47	—	4.16	2.32	Oradea mare	4.12	6.58	9.14	1.38	—	Orăștia	1.01	—	5.18	<b>Arad</b>	4.30	6.—	7.04
Apatia	8.24	—	5.02	—	Várad-Velenceze	—	—	9.24	2.06	—	Simeria (Piski)	2.03	—	5.47	Glogovaț	4.43	6.13	7.22
Agostonfalva	9.14	—	5.43	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.41	2.17	—	Deva	2.52	—	6.35	Györök	5.07	6.38	7.58
Homorod	9.51	—	6.15	—	Mező-Telegd	—	7.33	10.19	2.40	—	Branicia	3.23	—	7.02	Pauliș	5.19	6.51	8.17
Hașfaleu	11.03	—	7.06	—	Rév	—	8.04	11.38	3.24	—	Ilia	3.55	—	7.28	Radna-Lipova	5.41	7.10	8.36
Sighisóra	11.29	—	9.19	—	Bratea	—	—	12.18	3.47	—	Gurasada	4.08	—	7.40	Conop	6.09	7.37	—
Elisabetopole	11.26	—	9.31	—	Bucia	—	—	12.54	4.07	—	Zam	4.25	—	8.11	Bérvova	6.28	7.55	—
Medias	12.00	—	10.16	—	Ciucia	—	8.58	1.57	4.33	—	Soborșin	5.30	—	8.46	Soborșin	7.25	8.42	—
Copsa mic	12.29	—	10.57	—	Huedin	—	9.28	3.11	5.15	—	Bérvova	5.56	—	9.33	Zam	8.01	9.12	—
Micăsasa	12.44	—	11.19	—	Stana	—	—	3.40	5.34	—	Conop	6.27	—	9.53	Gurasada	8.34	9.41	—
Blașu	1.05	—	11.31	—	Aghiriș	—	—	4.15	5.55	—	Radna-Lipova	6.47	—	10.27	Ilia	8.55	9.58	—
Crăciunel	1.34	—	12.31	—	Ghirbău	—	—	4.36	6.07	—	Pauliș	7.28	—	10.42	Branicia	9.19	10.17	—
Teiuș	1.46	—	12.48	—	Nedeșdu	—	—	4.58	6.24	—	Györök	7.43	—	10.58	Deva	9.51	10.42	—
Aiud	2.09	—	1.22	—	Clușa	—	10.28	5.26	6.43	—	Glogovaț	7.59	—	11.25	Simeria (Piski)	10.35	11.07	—
Vințul de sus	2.39	—	2.18	—	Apahida	11.00	—	—	7.08	—	<b>Arad</b>	8.28	—	11.39	Orăștia	11.11	11.37	—
Uióra	3.01	—	2.48	—	Ghiriș	11.19	—	—	7.36	—	Szolnok	8.42	—	4.52	Șibot	11.43	12.—	—
Cucerdea	3.08	—	2.56	—	Cucerdea	12.30	—	—	9.06	—	<b>Budapesta</b>	—	—	5.12	Vințul de jos	12.18	12.29	—
Ghiris	3.14	—	3.64	—	Uióra	1.01	—	—	9.53	—	Viena	—	—	6.05	Alba-Iulia	12.36	12.46	—
Apahida	3.53	—	4.51	—	Vințul de sus	1.06	—	—	10.—	—					<b>Teiuș</b>	1.29	1.41	—
Clușa	5.10	—	5.28	—	Aiud	1.13	—	—	10.09	—								
Nedeșdu	5.30	—	5.56	—	Teiuș	1.20	—	—	10.19	—								
Ghirbău	—	6.03	—	8.00	Aiud	1.41	—	—	10.48	—								
Aghiriș	—	6.21	—	8.36	Teiuș	2.00	—	—	11.14	—								
Stana	—	—	—	9.36	Crăciunel	2.35	—	—	12.12	—								
Huedin	—	—	—	9.02	Blașu	2.48	—	—	12.30	—								
Ciucia	—	7.14	—	9.32	Micăsasa	3.20	—	—	1.12	—								
Bucia	—	7.43	—	10.11	Copsa mic	3.36	—	—	1.32	—								
Bratea	—	—	—	10.51	Medias	4.00	—	—	2.18	—								
Rév	—	8.22	—	12.16	Elisabetopole	4.35	—	—	3.03	—								
Mező-Telegd	—	8.48	—	12.50	Sighisóra	5.12	—	—	3.49	—								
Fugyi-Vásárhely	—	—	—	12.50	Hașfaleu	5.37	—	—	4.28	—								
Várad-Velinte	—	—	—	1.21	Homorod	7.02	—	—	6.16	—								
Oradea-mare	—	9.13	—	2.02	Agostonfalva	7.43	—	—	7.06	—								
P. Ladány	—	9.18	10.55	3.06	Apatia	8.11	—	—	7.46	—								
Szolnok	—	10.38	1.23	3.38	Feldiára	8.41	—	—	8.25	—								
Buda-pesta	—	12.20	3.24	3.54	Brașov	9.21	—	—	9.15	—								
Viena	—	2.15	10.05	4.06	Timiș	—	—	1.55	—	—								
	—	—	2.15	4.50	Predeal	—	—	2.53	—	—								
	—	—	8.00	7.23	București	—	—	—	—	—								

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile gróse.